

To matou Metua (Notre Père) Maori - Français

To matou Metua i te ao ra,	Notre Père, qui es aux cieux,
kia tapu to'ou ingoa;	que ton nom soit sanctifié,
kia tae to'ou Basileia,	que ton règne vienne,
kia 'akono'ia to'ou anoano,	que ta volonté soit faite,
i te 'enua nei mei tei te ao;	sur la terre comme au ciel.
'Omai i te kai e tau ia matou i teiane ra.	Donne-nous aujourd'hui, notre pain de ce jour.
'Akakore mai ta matou 'ara, mei ia matou,	Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi
i 'akakore i ta tetai 'ara ia matou nei.	à ceux qui nous ont offensés.
'Auraka matou kia timata ia mai,	Et ne nous laisse pas entrer en tentation,
'akaroa ra ia matou i te kino.	mais délivre-nous du mal.
No'ou 'oki te Basileia,	Car c'est à toi qu'appartiennent le règne,
e te mana, e te kaka,	la puissance et la gloire,
e tuātau 'ua tu.	pour les siècles des siècles.
Amene.	Amen

